



47

週年紀念 暨 敬老大會

二零一九年一月十八日

亞洲婦女協進會

油麻地頤老中心
(四十二週年紀念)

何梁潔庭活動中心 (自負盈虧)
(二十週年紀念)

陳昆棟頤養之家護理安老院
(三十一週年紀念)

何梁潔庭頤養之家護理院
(二十週年紀念)

亞洲婦女協進會頤養之家 (自負盈虧)
(二十週年紀念)



日期：2019年1月18日（星期五）
時間：上午十一時至下午二時三十分

一．表演節目程序（11:00 am 開始）

二．儀式程序（12:00 noon - 12:30 pm）

1. 剪綵 恭請亞洲婦女協進會主席副主席永遠會長陪同主禮嘉賓登台剪綵
2. 致詞 恭請亞洲婦女協進會麥淑芳主席致詞
3. 致勉詞 恭請主禮嘉賓安老事務委員會主席林正財醫生BBS太平紳士致勉詞
4. 致敬 恭請主禮嘉賓安老事務委員會主席林正財醫生BBS太平紳士接受麥淑芳主席致敬
5. 致敬 恭請特邀嘉賓中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室協調部宋瑋副部長接受亞洲婦女協進會徐蔡慕慈副主席致敬
6. 致敬 恭請大會贊助人王慶賢先生，王慶達先生接受亞洲婦女協進會關盧玉琮副主席致敬
7. 致敬 恭請大會贊助人金鳳樵先生接受亞洲婦女協進會馮梁麗萍副主席致敬
8. 致敬 恭請大會贊助人凌可兒會長接受亞洲婦女協進會鍾美詩副主席致敬
9. 頒獎 恭請主禮嘉賓安老事務委員會主席林正財醫生BBS太平紳士頒發升格永遠名譽會長
10. 頒獎 恭請特邀嘉賓中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室協調部宋瑋副部長頒發二十年職員長期服務獎
11. 頒獎 恭請亞洲婦女協進會陳陳冠菱(秀瑛)永遠會長頒發十五年職員長期服務獎
12. 頒獎 恭請亞洲婦女協進會劉文鳳永遠會長頒發十年職員長期服務獎
13. 頒獎 恭請亞洲婦女協進會凌可兒永遠會長頒發五年職員長期服務獎
14. 頒獎 恭請亞洲婦女協進會霍曾秀英永遠會長致送中心義務導師紀念品
15. 頒獎 恭請亞洲婦女協進會秦美玲永遠會長致送中心義工紀念品
16. 致謝詞 恭請亞洲婦女協進會敬老大會籌委會徐蔡慕慈主席致謝詞
17. 拍照
18. 禮成

三．敬老午宴開始（12:30 pm 開始）

四．助慶節目及抽獎（12:30 pm - 2:30 pm）

大會主禮嘉賓



安老事務委員會主席
林正財醫生BBS太平紳士



安老事務委員會主席林正財

巾幗
敬老
扶康
典範

亞洲婦女協進會四十七週年紀念暨敬老大會

特邀嘉賓



中央人民政府駐香港特別行政區
聯絡辦公室協調部
宋瑋副部長

敬賀亞洲婦女協進會四十七週年紀念暨敬老大會

積德無量

鑽石贊助人

王慶賢

王慶達



敬賀亞洲婦女協進會四十七週年紀念暨敬老大會

惠及耄耋

鑽石贊助人
金鳳樵



敬賀亞洲婦女協進會四十七週年紀念暨敬老大會

造福耆老

鑽石贊助人

凌可兒

麥淑芳主席致詞

安老事務委員會主席林正財醫生BBS太平紳士、中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室協調部宋瑋副部長、大會贊助人王慶賢先生，王慶達先生、金鳳樵先生與及凌可兒會長，各位顧問、各位嘉賓、各位善長、各位執行委員、會長、委員、會員及各位長者：

今天是亞洲婦女協進會四十七週年誌慶暨敬老大會的大日子，本人謹代表亞洲婦女協進會同仁，歡迎各位出席今年的敬老大會！

今天是剛成立的「第十六屆執行委員會」第一次籌辦的敬老大會，藉着新一屆執行委員會的努力，大會再次為在座超過壹千位參加者舉辦敬老大會，希望在座各位都能夠享受一頓收穫豐富的午宴。本會今年再次得到四位大會贊助人，分別有王慶賢先生與王慶達先生、金鳳樵先生與及凌可兒會長全力支持大會的經費並出席今天的午宴，實在感激萬分！

另一方面，大會有幸邀請到安老事務委員會主席林正財醫生BBS太平紳士擔任主禮嘉賓，與及中聯辦協調部宋瑋副部長擔任特邀嘉賓，與在座過千位朋友一同慶賀本會的四十七週年紀念，實在難能可貴。林正財主席對於本港的安老服務有卓越的貢獻，期望林主席能給予本會指導，協助本會進一步提升服務水平。宋瑋副部長是本會的老友記，多年來出席敬老大會給予本會最大的支持和鼓勵，是推動本會工作的力量泉源，我再次衷心感謝兩位。

今年的敬老大會，在籌備委員會的帶領之下，各執行委員及委員均花盡心思為各位籌備精彩的表演節目、佳餚美味的午宴和豐富的抽獎禮物。我謹代表會方向所有善長，特別是今天的四位大會贊助人，王慶賢先生與王慶達先生、金鳳樵先生及凌可兒會長致最衷心的謝意。

藉著今日難得的盛會，我要向各位常年顧問、執行委員、會長、委員和會員作衷心及真摯的感謝，本會的服務有着他們的支持和參與得以不斷提升和進步，這都是他們的功勞！

最後，我要特別感謝今天的表演嘉賓和團體，各位義工和職員的努力，讓敬老大會得到最大的成功。戊戌狗年已經接近尾聲，新春將至，我向各位貴賓拜個早年，祝大家在新年己亥豬年身體健康、萬事勝意、心想事成、家庭幸福！

籌委會徐蔡慕慈主席致謝詞

安老事務委員會主席林正財醫生BBS太平紳士、中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室協調部宋瑋副部長、大會贊助人王慶賢先生，王慶達先生、金鳳樵先生與及凌可兒會長，各位顧問、各位嘉賓、各位善長、各位執行委員、會長、委員、會員及各位長者：

各位好，今天本會第四十七週年紀念暨敬老大會，本人作為籌備委員會主席，我謹代表會方同仁向各方友好致最真摯的謝意，多謝各位對本會的鼎力支持和協助！

今天首先要多謝大會主禮嘉賓：安老事務委員會主席林正財醫生BBS太平紳士、四位大會贊助人王慶賢先生與王慶達先生、金鳳樵先生及凌可兒會長，聯同特邀嘉賓：中聯辦宋瑋副部長來臨出席敬老大會，給予本會最大的支持。

敬老大會是本會一年一度的盛會，藉著今天這個聚首一堂的大日子，我代表會方感謝各位常年顧問、執行委員、會長、委員和會員，你們對會方多年來的支持和鼓勵，為我們的服務提供了最大的動力和能量，推動會方持續改善，繼續努力為社區長者和住院長者服務。

此外，衷心感謝歷年來各位義工的參與和善長的捐助，特別是為今天敬老大會努力表演的嘉賓和團體，及贊助敬老大會午宴的眾多善長，你們的付出為在座過千位參加者帶來了最大的關懷。

由於時間所限，請恕我不能逐一鳴謝各位善長，敬請各位參閱本會敬贈的特刊。

最後感謝今天出席的在座各位，因着你們的出席參與，會方將更有動力為長者提供更優質的服務，還有兩週就是己亥豬年，新春將至，萬象更新，本人謹代表亞洲婦女協進會向各位拜個早年。

祝大家 龍馬精神 身體健康 事事如意 心想事成！



社會福利署九龍城
及油尖旺區
關淑儀福利專員



油尖旺民政事務處
伍永強高級聯絡主任



社會福利署九龍城及
油尖旺區策劃及統籌小組
李嘉麗社會工作主任



九龍城民政事務處
梁佩儀聯絡主任主管



油尖旺民政事務處
葉竹雅聯絡主任主管



油尖警區警民關係組
學校聯絡主任
郭綺娜警長



義務法律顧問
鍾沛林香港特區金紫荊星章
英帝國官佐勳章太平紳士



義務法律顧問
王志強律師



義務醫事顧問
何仲平醫生

執行委員會

主席

麥淑芳

副主席 徐蔡慕慈 副主席 關盧玉琮 副主席 馮梁麗萍 副主席 鍾美詩

常務委員會

主席

鍾美詩

副主席

金余玉荷

執委

凌可兒

林文芳

鍾月香

陳葉味玲

孔淑華

財務委員會

主席

關盧玉琮

副主席

蕭如馨

執委

凌可兒

林文芳

盧雅思

吳玉冰

張紫桁

人事委員會

主席

徐蔡慕慈

副主席

劉靜芬

執委

劉莫少馨

高婉媚

陳葉味玲

孔淑華

吳靜梅

發展委員會

主席

馮梁麗萍

副主席

郭孔英

執委

金余玉荷

鍾月香

蕭如馨

陳詠琪

盧雅思

秘書處

秘書

劉莫少馨

副秘書

高婉媚

委員：霍曾秀英、劉文鳳、秦美玲、陳葆琛、陳佩儀、霍亦敏、
顧如玉、馮苑珊、錢蓮珍、陳帼華



創會主席

林漢英



創會委員永遠會長

周世聰



永遠會長

簡淑敏



永遠會長

劉胡玉娥



永遠會長

陳陳冠菱(秀瑛)



永遠會長

徐蔡慕慈



永遠會長

翟何綺屏



永遠會長

張林念笙(佩瑩)



永遠會長

劉文鳳



永遠會長

凌可兒



永遠會長

關盧玉琮



永遠會長

簡吳瑞華



永遠會長

洪許美珍



永遠會長

麥淑芳



永遠會長

霍曾秀英



永遠會長

秦美玲



永遠會長

金余玉荷



永遠會務顧問

翟智文



永遠會務顧問

楊燕卿



副主席及人事部主席
徐蔡慕慈



執行委員會主席
麥淑芳



副主席及財務部主席
關盧玉琮



副主席及發展部主席
馮梁麗萍



副主席及常務部主席
鍾美詩



執行委員
凌可兒



常務部副主席
金余玉荷



人事部副主席
劉靜芬



發展部副主席
郭孔英



秘書及執行委員
劉莫少馨



副秘書及執行委員
高婉媚



財務部副主席
蕭如馨



執行委員
林文芳



執行委員
鍾月香



執行委員
陳葉味玲



執行委員
孔淑華



執行委員
吳靜梅



執行委員
陳詠琪



執行委員
盧雅思



執行委員
吳玉冰



執行委員
張紫桁



委員
霍曾秀英



委員
劉文鳳



委員
秦美玲



委員
陳葆琛



委員
陳佩儀



委員
霍亦敏



委員
顧如玉



委員
馮苑珊



委員
錢蓮珍



委員
陳帼華



副總幹事(服務)
簡杏而



總幹事
譚玉蘭



副總幹事(行政)
石孟強



陳昆棟頤養之家
院舍經理
葉寶寶



何梁潔庭頤養之家
院舍經理
林月琴



亞洲婦女協進會頤養之家
(自負盈虧)
院舍經理
曾美華



本會樂齡女童軍列隊歡迎主禮嘉賓前全國人大常委會委員
范徐麗泰女士，大紫荊勳賢，金紫荊星章，太平紳士進場



第十六屆執行委員會麥淑芳主席致歡迎詞



主禮嘉賓前全國人大常委會委員范徐麗泰女士，
大紫荊勳賢，金紫荊星章，太平紳士致勉詞



第十六屆執行委員會成員宣誓儀式



主禮嘉賓前全國人大常委會委員范徐麗泰女士，
大紫荊勳賢，金紫荊星章，太平紳士頒發委任狀予
第十六屆執行委員會成員



主禮嘉賓前全國人大常委會委員范徐麗泰女士，大紫荊勳賢，金紫荊星章，太平紳士
與全體執行委員、嘉賓、顧問大合照



主禮嘉賓前全國人大常委會委員范徐麗泰女士，
大紫荊勳賢，金紫荊星章，太平紳士接受麥淑芳主席致意



主禮嘉賓前全國人大常委會委員范徐麗泰女士，
大紫荊勳賢，金紫荊星章，太平紳士接受麥淑芳主席獻花



第十六屆執行委員會徐蔡慕慈第一副主席致謝詞



主禮嘉賓前全國人大常委會委員范徐麗泰女士，
大紫荊勳賢，金紫荊星章，太平紳士與本會永遠會長合照



主席團及會長陪同主禮嘉賓及大會贊助人進行剪綵儀式



主禮嘉賓香港各界婦女聯合協進會主席
何超瓊太平紳士接受麥淑芳主席致敬



特邀嘉賓中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室
協調部宋瑋副部長接受徐蔡慕慈副主席致敬



大會贊助人金鳳樵先生接受霍曾秀英副主席致敬



大會贊助人凌可兒會長接受金余玉荷副主席致敬



大會贊助人鄭如鳳女士代表
接受馮梁麗萍副主席致敬



主禮嘉賓、特邀嘉賓、主席團、會長及執委員合照留念



全體執行委員、嘉賓、顧問大合照



主禮嘉賓香港各界婦女聯合協進會主席
何超瓊太平紳士頒發三十五年執委長期服務獎予
徐蔡慕慈副主席



主禮嘉賓香港各界婦女聯合協進會主席
何超瓊太平紳士頒發三十五年執委長期服務獎予
劉文鳳永遠會長



主禮嘉賓香港各界婦女聯合協進會主席
何超瓊太平紳士頒發三十五年執委長期服務獎予
凌可兒永遠會長



特邀嘉賓中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室
協調部宋瑋副部長頒發二十五年執委長期服務獎予
關盧玉琮永遠會長



特邀嘉賓中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室
協調部宋瑋副部長頒發二十五年執委長期服務獎予
陳葆琛執行委員



特邀嘉賓中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室
協調部宋瑋副部長頒發二十年執委長期服務獎予
馮梁麗萍副主席



陳冠菱(秀瑛)永遠會長致送金牌子
本會十五年長期服務員工



劉文鳳永遠會長致送金牌子
本會十年長期服務員工



凌可兒永遠會長致送金牌子
本會五年長期服務員工



凌可兒永遠會長致送金牌子
本會五年長期服務員工



本會何梁潔庭活動中心粵曲班何潤儀老師及學員
接受劉文鳳永遠會長致送紀念品



本會何梁潔庭活動中心歌唱班劉孝揚老師及學員、
表演嘉賓韓冬梅小姐接受金余玉荷副主席及
鍾美詩執行委員致送紀念品



本會何梁潔庭活動中心中國舞班黃秀蘭老師及
學員接受霍曾秀英副主席及關盧玉琮永遠會長
致送紀念品



本會油麻地頤老中心樂趣健體舞班學員接受
金余玉荷副主席及鍾美詩執行委員致送紀念品



表演嘉賓吳寧小姐、張澄小姐接受馮梁麗萍副主席及霍亦敏執行委員致送紀念品



表演嘉賓梁舜燕小姐接受麥淑芳主席及秦美玲永遠會長致送紀念品



表演嘉賓林麗娟小姐接受徐蔡慕慈副主席及劉靜芬執行委員致送紀念品



表演嘉賓林潔瑩小姐接受麥淑芳主席及秦美玲永遠會長致送紀念品



表演嘉賓韓先林小姐接受劉文鳳永遠會長致送紀念品



本會何梁潔庭活動中心社交舞班馮權基老師及學員接受陳陳冠菱(秀瑛)永遠會長致送紀念品



表演嘉賓占國榮先生與眾載歌載舞



表演嘉賓劉嘉嘉小姐與本會何梁潔庭活動中心歌唱班學員歌唱表演



新春團拜喜迎狗年



「敬雙親聯歡宴2018」嘉賓及執委員向長者送上祝福



麻雀皇大賽冠亞季殿軍得獎者



「發揮潛能·貢獻社群」
義工酬謝2018執委員、長者及同工大合照



奇妙迪士尼之旅



「香港花卉展覽2018」一天遊



幼童軍向長者送上節日祝福



麥淑芳主席及金余玉荷副主席見證中心交通安全隊，
由凌可兒隊監帶領下成立24週年誌慶暨隊長、副隊長
就職典禮



手工皂班學員留影



瑜珈班學員式子練習



麻雀皇大賽2018優勝者合照



樂齡女童軍赤柱一天遊



九龍城警區指揮官李雅麗總警司
親臨支持本會慈善賣物會



會員生日會參加者留影



書法班作品義賣



義工答謝午宴外幣競投得主



本院頒發現金利是予陳昆棟頤養之家百歲院友



開年慶新春：財神與院友拜年



新春花市：院友及家人齊選購賀年食品



送雞迎犬賀新春：院友共聚慶新春



溫馨洋溢慶雙親-點點心意顯溫馨



動感科學園之旅：暢遊科學園



松柏延年慶壽辰：執委員、表演嘉賓與壽星院友及家人進行鳴放禮炮儀式



扶輪瞳藝展耆姿



全國婦聯親善探訪



開年慶新春



溫馨洋溢慶雙親



秋季旅行：暢遊雲泉仙館之旅



九龍塘扶輪社愛心探訪：義工與院友慶祝中秋



中秋樂融融：卓鈴魔術團義工為院友表演慶中秋



春季旅行：稻鄉飲食文化之旅



三院服務質素齊認識



開年慶新春：財神齊慶迎狗年



新春花市：院友祝大家「大吉大利」



春季旅行之新都會廣場之旅



溫馨洋溢慶雙親



松柏延年慶壽辰：
執委員、表演嘉賓與壽星院友及家人合照留念



秋季旅行之秋高氣爽暢遊鯉魚門2018



院友迎新樂



長者日運動會



醒獅賀新春



三院敬老大會-主席團及執委員與表演嘉賓合照留念



聖瑪加利大堂聖詠團：金曲獻唱喜洋洋



龍船鼓聲慶端陽：主席團、執委員與院友及家人包糰應節



三院麻雀友誼大賽



花好月圓迎中秋：主席團、執委員與香港創價學會 文化部義工大合照



三院歡樂識字班飲茶樂



三院愛心慈善探訪：香港動作特技演員公會 一眾愛心義工為院友表演助慶

善長芳名錄

鑽石贊助人

捐款 \$100,000

王慶賢、王慶達

金鳳樵

凌可兒

捐款 \$30,000

何梁潔庭

畢懷略/畢伊幗英

捐款 \$20,000

省善真堂

Lam Chung Hei

捐款 \$18,000

麥淑芳

捐款 \$10,000

利華禮品玩具有限公司

Regent Shop Limited

捐款 \$6,000-8000

徐蔡慕慈

關盧玉琮

秦美玲

霍曾秀英

張惠敏

譚楊靄丰

馮梁麗萍

金余玉荷

陳陳冠菱(秀瑛)

鍾月香

彭王婉貞

Irontex Co. Ltd.

鍾美詩

凌可兒

劉文鳳

顧如玉

廖梁倩葵

Lions Club of Ho Man Tin Limited

捐款 \$4,800-5,000

郭孔英

朱鴻鈞

周笑平醫生

Milly Moe

捐款 \$3,800-4,000

劉振明

廣業機器五金有限公司

Greatest Opulence Co Ltd

捐款 \$3,600

林文芳

劉靜芬

蕭如馨

辛炯僖

張惠清

劉宅

Tsang Hoi Pong

捐款 \$3,000

孔淑華

吳玉冰

吳靜梅

陳詠琪

陳葉味玲

張紫桁

劉莫少馨

盧雅思

石龍慎群

朱樂生

金風善緣

梅氏姊妹

陳太

陳鄭美珠

陳嚴黛莉

鄭悅磊/吳雅玲

譚戴施波

魅力纖體美容中心

Ko Yuen May Maria

Mrs. Padma Harilela

Yang Li

SATURNA LIMITED

捐款 \$2,400

陳佩儀

陳葆琛

陳帼華

馮苑珊

錢蓮珍

霍亦敏

李黃惠娟

韋張惠君

Lai Sum Wan Rita

捐款 \$2,000

徐永彬	陳德配	陳德揚醫生
陳德潔律師	陳德顯醫生	楊國美
廖湯慧靄博士 SBS/廖偉芬女士		駱劉慶媚
羅世舫	興發五金(香港)有限公司	

捐款 \$1,800

王志強	何麗貞	吳蓉芳
杜慧明	胡匡佐/朱建	胡端寶
徐及人醫生	梁辛慕韶	梁儷瀝
陳玉鳳	馮嘉欣	溫美櫻
劉綺華	潘鳳珠	鄭麗常
羅道聲	永信(包裝文具)有限公司	
南華電工器材有限公司		進達紙業有限公司
Chak Suk Ching	Lam Wing Hin	

捐款 \$1,200-1,300

王維恒/張序容	司徒偉賢/梁香	朱軒進/衛小芊
余明恩	余林月珠	李笑桃
李翠玲	林素莉	唐綺玲
梁王珏城	莊慧嫻	郭綺湄
陳秀琮	陳韻玲	馮權基
楊雯英	雷覺強	劉家怡
蔡馬愛娟	蔡國雄	戴桂端
鄺碧素	鄺銘濤/何愷儀/鄺慧雅/鄺祖濂	
關錦桐	三和公司	三和集團有限公司
中威有限公司	Chan So Ying Annette	
Chau Kin	George Fung Kwok Fai	

Hardy Lin

Jennie Leung Shuk Kum

Lai Ming Kuen

Lau So Wah

Millie Tso Lai Chee

Atlas Continental Electronics Ltd.

捐款 \$1,000

周麗雲

章志明

章碧君

陳思琪

傅思樺

鴻銳國際有限公司

捐款 \$600

孔偉國

包荷娟

朱陳美康

何慧珍

吳麗明

杜 水

杜玉燕

杜 金

林玉蘭

洪偉健/洪震業

胡南雪

凌淑賢

張源/張志權/張淑嫻

梁劉景美

郭帶喜

郭慧珊

陳月娥

陳家騏/鄭倩嫻

陳翠玲

陳翠蘭

陳錦添

陳禮霆/陳禮勤

曾煥明

馮徐金鐸

黃兆源/張美嫻

黃蔓森/黃穎琳

甄慧文

劉玉田

劉家敏

劉健昌

劉慧冰

蔡淑儀

蕭珮琪

蘇羽文

蘇惠芳

Amy Lau

Chiu Chi Man

Mary Ng

Ngan Sum

Sindy Cheung

William Lui

CMSI Asia Pacific Green Technology Services Centre Limited

Heylux Co Ltd

OEOE

捐款 \$500

梁鳳琴

章倩君

Crux Developments Ltd

捐款 \$300

何銘業/何銘灝/李春燕	林碧珍	梁惠歡
黃明浩/吳 君/黃心悠	黃錦坤/黃明欣/陳芯瑤	盧紀文
Iris Law		

捐款 \$200

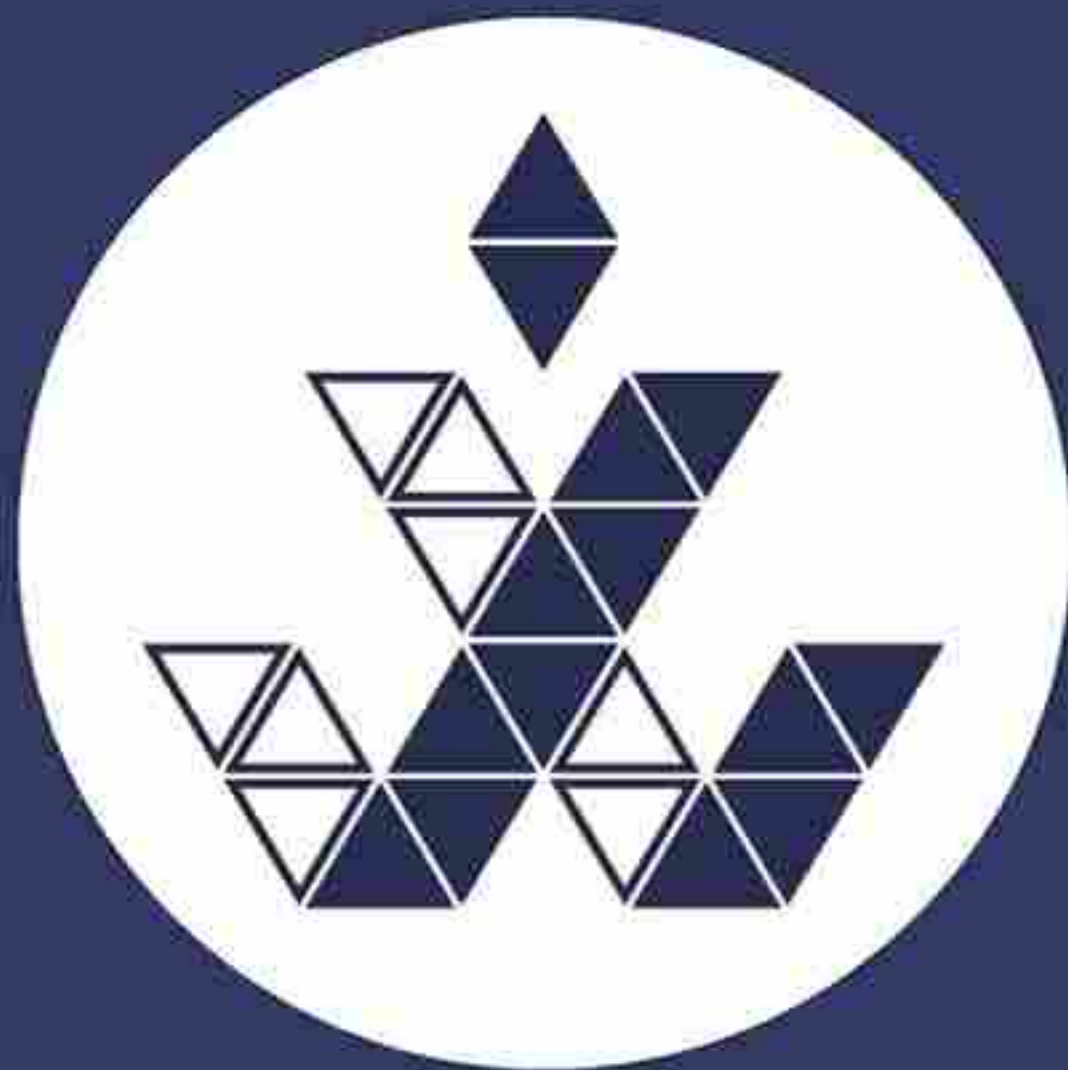
王小燕	吳啟康	楊美好
-----	-----	-----

捐款 \$100

方耀平	程筠慧	詹鳳儀
廖笑心		

特刊贊助芳名錄

馮福堂先生
馮梁麗萍女士
捷旅遊輪中心
溫楊侯律師事務所
鍾沛林律師行
Malou Ko



WAN YEUNG HAU & CO.

Solicitors

溫楊侯律師事務所

恭賀

亞洲婦女協進會有限公司
第四十七屆敬老大會團年宴

再創高峰

溫楊侯律師事務所的主要業務領域包括：

- 刑事辯護和訴訟
- 首次公開招股上市
- 合約及公司條例
- 仲裁和調解
- 土地糾紛
- 婚姻監禮人
- 婚姻訴訟，離婚訴訟，子女監護
- 商業和公司法
- 爭議解決
- 遺囑認證
- 知識產權和商標
- 破產和重組

香港島：中環德輔道中141號中國保險集團大樓2210室
九龍：九龍彌敦道573號富運商業中心7樓D室及13樓B室
電話：(852) 3616 6168 傳真：(852) 3616 6169
電郵：office@smartlegal.com.hk
面書專頁：www.facebook.com/smartlegal.com.hk

亞洲婦女協進會

第47屆敬老大會表演嘉賓

郭鳳女

國家一級演員

粵劇表演藝術家紅線女的入室弟子



善
心
送
暖



喜
氣
洋
洋

Patty Fung

馮梁麗萍

敬謝



亞洲婦女協進會

第47屆敬老大會表演嘉賓

占國榮先生

優秀舞台表演力歌手大獎

廣東珠海新音樂榜

勁歌
耆樂
熱舞
融融



Patty
Fung

馮梁麗萍

敬賀

讓世界變得更廣闊 大洋郵輪 · 隨心而行 深度航郵



大洋郵輪於2002年成立，素以優質服務、輕鬆格調及精緻餐膳享譽郵輪界。高近1比1.5之船員乘客款待比例，提供貼心的個人化服務；榮獲前法國總統御用主廚 Jacques Pépin 擔任船隊廚藝總監，不限時用餐、多間特式餐廳(無須額外付費)及用上顯赫高貴之Versace餐具，盡顯廚藝團隊對美饌的堅持，傾心締造五星級的郵輪假期。

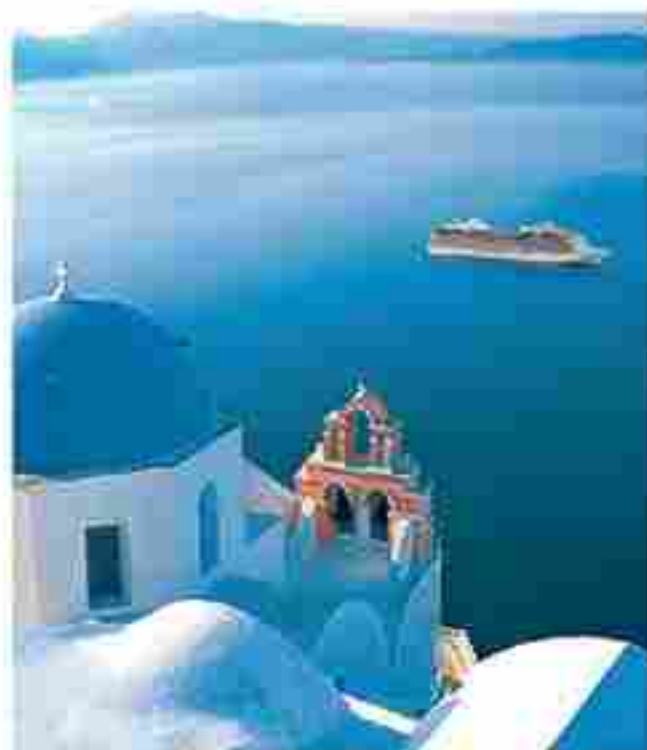


五星級海上美饌

前法國總統御廚Jacques Pépin為船上廚藝總監，令大洋郵輪的膳食被冠以「海上最佳美饌」的美譽。船上多間特色主題餐廳均無需額外付費。

中小型郵輪

能夠停泊於大型船隻不能靠近的獨特港口，帶領您航遊於五大洋之上，令航程更顯獨特尊貴。



海上廚藝學府

大洋郵輪特設海上廚藝學府 Bon Appetit Culinary Center 供學習各項廚藝，精進烹飪技巧，讓您親身烹調五星級美饌。

個人化服務時刻體驗

船隊最高款待比例為每2名船員款待3位乘客。入住套房級的乘客更備有傳統英式貴族管家侍候，隨時為您效勞。貼心管家服務伴隨左右(適用於套房級)。



Jetour
The art of travel



【海上美饌推介】
細味精緻盛饌 尋獲滿足滋味

Oceania Cruises 大洋郵輪

Marina 遠洋號・總噸位：66,084噸・裝潢年份：2016年 | Sirena 海韻號・總噸位：30,277噸・裝潢年份：2016年

悉心挑選：

- 中小型郵輪設計，能停泊於大型船隻不能靠近的獨特港口，於大部分港口更設有穿梭巴士接載乘客至市中心，令航程更顯獨特尊貴
- 低近1:1.5船員乘客比例，個人化服務時刻體驗。入住套房級乘客更備有傳統貴族管家待候，隨時為您效勞，貼心管家服務伴隨左右
- 由前法國總統御廚 Jacques Pépin 擔任大洋郵輪船隊廚藝總監，搜羅地道食材，為您設計精妙菜式，配以高貴顯赫之 Versace® 餐具，讓您體驗海上最佳的盛宴

Sirena 海韻號 Sirena之教母(Godmother)著名廚 Claude Pépin 將於船上親自主理美饌

10晚 意大利、法國、摩納哥、西班牙 郵輪套票

意大利・奇維塔韋基亞(羅馬)・佛羅倫斯/比薩/托斯卡納(利永奴)・五鄉鎮(拉斯佩齊亞)・菲諾港 | 法國・卡爾維(科西嘉島)・昂蒂布・馬賽(普羅旺斯) | 摩納哥・蒙特卡羅 | 西班牙・馬略卡島帕爾馬・華倫西亞・巴塞隆納

啟航日期：2019年7月15日 (內陸房 Cat. G) (機票+船票) \$19,398起

Sirena 海韻號 7晚 摩納哥、法國、西班牙、意大利 郵輪套票

摩納哥・蒙特卡羅 | 法國・昂蒂布・土倫・阿雅克肖(科西嘉島) | 西班牙・馬略卡島(梅諾卡島) | 意大利・菲諾港・聖托斯凡諾港・奇維塔韋基亞(羅馬)

啟航日期：2019年8月16日 (內陸房 Cat. G) (機票+船票) \$15,598起

Marina 遠洋號 7晚 葡萄牙、西班牙、法國、摩納哥 郵輪套票

葡萄牙・里斯本 | 西班牙・卡迪斯(塞維亞)・馬拉加・阿利坎特・馬略卡島帕爾馬・巴塞隆納 | 法國・馬賽(普羅旺斯) | 摩納哥・蒙特卡羅

啟航日期：2019年9月29日 (海景套房 Cat. B4) (機票+船票) \$19,998起

Marina 遠洋號 大洋郵輪廚藝總監 Jacques Pépin 將於船上親自主理美饌

12晚 走訪葡萄故鄉、波爾多 郵輪船票

荷蘭・阿姆斯特丹 | 英國・多佛(倫敦) | 法國・勒阿弗爾(巴黎)・聖馬洛・布雷斯特・拉羅歇爾・波爾多・比亞里茨(聖讓德呂茲) | 西班牙・畢爾包・費羅爾 | 葡萄牙・波多・里斯本

啟航日期：2019年9月17日 (海景套房 Cat. B4) (船票) \$36,298起

Marina 遠洋號 10晚 北歐、波羅的海、俄羅斯 郵輪船票

瑞典・斯德哥爾摩 | 愛沙尼亞・塔林 | 俄羅斯・聖彼得堡 | 芬蘭・赫爾辛基 | 拉脫維亞・庫加 | 立陶宛・克萊佩達 | 波蘭・格但斯克/格地尼亞 | 德國・瓦爾內明德 | 丹麥・哥本哈根

啟航日期：2019年8月24日 (海景套房 Cat. B4) (船票) \$31,398起

Marina 遠洋號 12晚 摩納哥、意大利、希臘、以色列、塞浦路斯 郵輪船票

摩納哥・蒙特卡羅 | 意大利・利永奴(佛羅倫斯/比薩/托斯卡納)・奇維塔韋基亞(羅馬)・蘇連多/卡普里島 | 希臘・伊拉克利翁(克里特)・羅得島・比雷埃夫斯(雅典) | 以色列・海法(耶路撒冷) | 塞浦路斯・利馬索爾

啟航日期：2019年10月6日 (海景套房 Cat. B4) (船票) \$32,798起

註：(郵輪套票及船票) 價格以雙人所(除特別註明外)每位計算，並不包括機場稅、機場建設費、航機燃油附加費、旅遊保險及其他費用。以上所有資料及圖片只供參考，價格及優惠以報名並繳付訂金時為準。詳情請向本公司職員查詢。

歡迎到本公司或各大特約旅行社查詢及報名

尖沙咀 廣東道28號力寶太陽廣場10樓1003-1006室 ☎ 3180 6959 銅鑼灣 百德新街2-20號恒隆中心7樓709室 ☎ 3180 6989

中環 皇后大道中70號卡佛大廈2109-10室 ☎ 3180 9911

註冊辦事處：香港郵政有限公司(353020) 總機部中心(353147) 總機部及商務發展有限公司(353225)

旅行團、自由行、自由團、機票、郵輪假期、商務及獨立組團、海外婚旅、海外遊學

服務熱線：3180 9966 (郵輪旅行團 請按1字) 郵輪自由行程及船票 請按2字)

Founded by Malou Ko, THE CABINET is an international award-winning design studio based in Hong Kong.

As a woman in business, Malou believes good design can connect people.

We specialised in executing creative ideas into actual solutions, including:

- branding / graphic design / web design /
- strategy planning / campaign design /

Our online portfolio
www.thecabinet.hk





恭 賀

亞洲婦女協進會 有限公司 第四十七週年暨敬老大會 團年宴 圓滿成功

鍾沛林律師行
CHUNG & KWAN SOLICITORS

國際公證及中國公證服務 - 暨婚姻監禮
諮詢熱線
8202 0701

智才匯集※信心在握

由鍾沛林律師(太平紳士)或資深律師解答 (早 7 - 晚 11)

- | | |
|------------------------|---|
| 香港事務 | <ul style="list-style-type: none">● 公司成立或收購、股東協議、生意或股份轉讓、商業合約● 物業管理、業主立案法團及公契糾紛● 婚姻及家事訴訟● 遺囑遺產● 民事刑事訴訟● 樓宇買賣、租賃及收租管業● 投資移民及工作簽證 |
| 中國事務
(中國律師
提供意見) | <ul style="list-style-type: none">● 合資合作、商業合約● 訴訟及仲裁代理● 結婚及親屬來港申請● 土地及商品房買賣● 領養申請● 遺產繼承● 委托書、CEPA 及各類公證等 |
| 國際事務 | <ul style="list-style-type: none">● 各類國際公證、商業文件公證等 |

地址：香港上環德輔道中 244-252 號東協商業大廈 14 樓
電話：(852) 2543 3011 傳真：(852) 2815 3571
電子郵箱：plchung@chungandkwan.com

致 謝

主禮嘉賓

安老事務委員會主席
林正財醫生BBS太平紳士

特邀嘉賓

中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室協調部
宋瑋副部長

大會贊助人

鑽石贊助人

王慶賢先生，王慶達先生
金鳳樵先生
凌可兒會長

常年顧問

社會福利署九龍城及油尖旺區
社會福利署九龍城及油尖旺區策劃及統籌小組
油尖警區警民關係組學校聯絡主任
油尖旺民政事務處
油尖旺民政事務處
九龍城民政事務處
義務法律顧問
義務法律顧問
義務醫事顧問

關淑儀福利專員
李嘉麗社會工作主任
郭綺娜警長
伍永強高級聯絡主任
葉竹雅聯絡主任主管
梁佩儀聯絡主任主管
鍾沛林GBS太平紳士
王志強律師
何仲平醫生

獨立核數師

李式惟會計師事務所

職員長期服務獎 (滿二十年)

中心主任	: 何偉康						
助理文書主任	: 林少芳						
登記護士	: 陳玉蘭	溫曉薇					
起居照顧員	: 呂碧娥	陳愛蘭	朱磊	高細銀	龔美玲	李慧儀	
	梁婉貞	潘麗彬	黃小芳				
二級工人	: 陳惜珍	容慧儀					

職員長期服務獎 (滿十五年)

社 工	: 曾秀穎						
起居照顧員	: 黃玉英						
廚 師	: 陳漢冰	曹玉蘭	張彩蘭				

職員長期服務獎 (滿十年)

登記護士	: 耿泳紅						
保健員	: 郭淑惠						
起居照顧員	: 何玉琮	張淑香					

職員長期服務獎 (滿五年)

註冊護士 (樓層主管)	: 吳潔衡						
登記護士	: 李凱玲	張 琮	楊麗娜				
保健員	: 曾家萍	文 藝	賴曉京				
起居照顧員	: 鮑雪芳	彭月琴					
二級工人	: 張見好						

油麻地頤老中心小組義務導師名單

長者交通安全隊	: 凌可兒						
太極活力球	: 林文芳						
編織組	: 伍何曼玲						
中文班	: 鄧煥英						
國語班	: 李敖琴						
英文班	: 麥愛蓮						
耆妙手機攝影教室	: 陳振揚						
剪髮服務	: 煤氣溫馨義工剪髮隊	香港消防處義工隊					

油麻地頤老中心保健服務義工名單

黃瑞英 鄒少卿 徐蓮 柳隆光 林暢南 鄧煥英 龐佩賢 陳慕貞
陳振揚

油麻地頤老中心長者義工名單

吳坤泰	黎蘇女	黃蕙琼	謝國才	林暢南	黃錦明	鄧鳳梅	杜建萍
明瑞英	藍鄭婉霞	羅麗珠	盧美玉	何樹樵	梁福彩	潘鈺明	蔡志明
梁杏如	鄧嫻心	區麗珍	趙陸根	莫麗明	潘潔儀	趙綺蘭	李華強
黃瑞英	冼麗平	李麗珍	胡素娟	楊美好	唐麗霞	巫雪珍	彭潔貞
李全桂	莫建芳	葉敬全	柳隆光	黃振華	陳艷娟	鄧煥英	湛潔清
伍月合	蒙淑冰	呂英惜	譚強英	陳秋榮	陳白妹	陳國士	黎瑞英
危生卿	黃笑萍	吳劉卿	賽英鈴	金秀珍	葉賢競	趙士彬	黎瑞玲
莫麗卿	洪秀容	麥愛蘭	黃肖月	侯秀珍	李少娟	黃梅清	方瑞玲
鄒少卿	何煦剛	盧蓮英	宋春洪	黃錦瓊	羅群珍	李瑞儀	胡素德
卞星華	袁金萍	陳愛英	趙錦鳳	關碧麗	鄧張玉	鄧肖芳	阮吳麗
梁秀華	麥少順	吳寶貞	鍾招葉	岑麗華	陳和涓	張霍雪	吳惠珍
黃燕華	蔡金英	鄧桂榮	吳惠昭	蔡玉芬	袁濂心	陳慕貞	林貴卿
陳少娟	李玉蓮	蔡柱兒	楊妙華	譚群笑	高心如	金永善	鄧潔芳
徐蓮裳	何曼玲	陳禮英	徐月華	梁麗雲	龐佩賢	陳碧連	鄧佩美
胡惠蓮	李鳳霞	任禮嫻	譚森明	陳焯雄	吳秀鳳	麥桂英	楊招惠
范蓮瓊	何潔容	余靜強	梁愛蓮	蘇錦軒	張秀娣	張笑開	林惠冰
賴月銀	朱潔寬						
鄧銀玲							

何梁潔庭自負盈虧活動中心小組義務導師及活動義工名單

英文班 : 陳詠嫻 何迪夫
手藝坊 : 陳葉味玲
樂齡女童軍 : 徐蔡慕慈 馮梁麗萍 凌可兒 李林文芳 鍾月香 鍾美詩

陳昆棟頤養之家社區義工及院友義工名單

歡樂識字班 : 陳陳冠菱(秀瑛) 陳詠嫻 余麗娟
書法班 : 關德權
飲茶及齋宴 : 凌可兒 伍美莉 陳秀琼 鄒月連
聖母軍義工團 : 李慶年 陸琴芬
聖德肋撒天主堂 : 許尊安 程蕙蘭
佛教探訪 : 善心同盟基金會
基督教探訪 : 九龍城潮語浸信會

服務/活動義工	:	徐蔡慈慕	霍曾秀英	金余玉荷	馮梁麗萍	陳陳冠菱(秀瑛)	
		凌可兒	鍾美詩	陳葆琛	鍾月香	霍亦敏	顧如玉 吳雪儀
		馬燦光	伍美莉	楊韻燕	錢鳳英	賴雪芬	劉國豪 蔡潔貞
		關笑英	林南偉	李桂英	鄭玉貞	鄭潔貞	陳倩儀 戴桂端
		羅綺蓮	黃偉富				
院友義工	:	梁淑	彭好	陸三妹	張敏	徐惠萍	藍玉霞 曾金娣
		冼振中	羅妙玲	麥亞月	何玉華	李味	程麗珍 陳相妹
		袁轉	曾慶雄	黎慕嫻			

何梁潔庭頤養之家社區義工及院友義工名單

歡樂識字班	:	陳陳冠菱(秀瑛)	陳詠嫻	余麗娟			
行街飲茶樂	:	余玉荷	凌可兒	陳葉味玲	伍美莉	黃陳秀瓊	
靚茶點心	:	周美英	羅志華	周玉玲	呂玉娟	黃詩雅	
剪髮服務	:	大愛無限新力量義剪團體					
佛教慈心社	:	陳綺薇	凌美霞	杜偉良	蘇敏霞	吳少雲	鄭小菁
服務團體義工	:	佛教法音傳播中心					
基督教聚會	:	學園傳道會長者事工部					
天主教聚會	:	古凱儀	鄭小慧	柳菁蓮			
佛教聚會	:	佛教法音傳播中心					
服務/活動義工	:	霍曾秀英	余玉荷	凌可兒	陳佩儀	鍾美詩	陳葆琛 陳葉味玲
		霍亦敏	林文芳	梁惠冰	方綺雯	周月蓮	伍美莉 黃陳秀瓊
院友義工	:	阮淑慈	馮寶如	鍾容桂	莫肖華	翁美嬌	丘妹 孫樹道
		朱漢軸	沈利華	譚呀			

亞洲婦女協進會頤養之家社區義工及院友義工名單

歡樂識字班	:	陳陳冠菱(秀瑛)	陳詠嫻	余麗娟			
輕輕鬆鬆嘆杯茶	:	凌可兒	陳葆琛	陳葉味玲	黃陳秀瓊	伍美莉	
基督教探訪	:	基督教耆福會					
天主教探訪	:	聖德肋撒天主堂					
剪髮服務	:	吳澤蓮	司徒永忠	陳凱生			
服務/活動義工	:	徐蔡慕慈	霍曾秀英	余玉荷	馮梁麗萍	陳陳冠菱(秀瑛)	
		凌可兒	鍾美詩	陳葆琛	鍾月香	霍亦敏	顧如玉 吳雪儀
		黃陳秀瓊	伍美莉	鄒月蓮			
院友義工	:	王雁儀	林間	何淑芬	蘇照	張淑群	陳順 許健美

贊助敬老大會利是

\$10,000

麥淑芳女士

\$6,000

金余玉荷女士

\$5,000

郭孔英女士

\$3,000

林文芳女士

\$2,000

凌可兒女士

鍾美詩女士

鍾月香女士

關盧玉琮女士

劉靜芬女士

孔淑華女士

霍曾秀英女士

陳葉味玲女士

\$200

CMSI Asia Pacific Green Technology Services Centre Ltd.

贊助敬老大會禮物

嶺南藥廠(香港)有限公司

勵崇洋行

金余玉荷女士

鍾月香女士

李炳洪先生

香港聯華藥業有限公司

何梁潔庭女士

鍾美詩女士

陳幗華女士

李錦記有限公司

麥淑芳女士

郭孔英女士

吳雪儀女士

節目表

大會司儀：石孟強先生，曾秀穎小姐，李沛儀小姐，林淑儀小姐

表演內容：

(一) 歌唱表演：郭鳳女小姐

占國榮先生

吳寧小姐

張澄小姐

劉孝揚老師、何梁潔庭活動中心歌唱班

何潤儀老師、何梁潔庭活動中心粵曲班

(二) 舞蹈表演：馮權基老師、何梁潔庭活動中心社交舞班

何上君小姐、何梁潔庭活動中心中國舞班

譚鳳儀小姐、何梁潔庭活動中心健康舞班

(三) 綜合表演：色士風表演 - 陳宏達先生

太極示範 - 陳瑞蓮師傅、何梁潔庭活動中心太極班

